



Publication communale No 1

Faoug, le 20 février 2020

Qu'en est-il de l'eau à Faoug aujourd'hui ?

Durant longtemps, l'eau potable de la commune de Faoug provenait de deux sources : la Mine, située en forêt sur le territoire de Courgevaux, et la Mellire, dans le Bois de Rosset à Faoug.

Ces eaux font régulièrement l'objet d'analyses de qualité et, l'été dernier, nous avons découvert que l'eau de la Mine contenait des résidus de produits phytosanitaires en quantité supérieure à la norme admissible (le désormais célèbre chlorothalonil, interdit en Suisse depuis décembre 2019).

Beaucoup de sources, sur le Plateau Suisse, présentent cette situation. Seuls le temps - plusieurs années - et un changement de pratiques agricoles, permettront de faire diminuer les polluants.

Depuis juin 2019, l'eau distribuée dans notre commune provient donc exclusivement de la Mellire. Située très profondément dans le terrain, cette nappe phréatique échappe – pour l'instant – aux diverses pollutions qui touchent les eaux plus proches de la surface. Cependant, du fait même de cette profondeur, l'eau qui alimente cette nappe met beaucoup plus de temps à y pénétrer. Or, l'été dernier fut chaud et sec, plusieurs centaines de mètres cubes ont été pompés quotidiennement. Le niveau de la nappe a donc fortement baissé.

En cette saison, la consommation quotidienne d'eau est très réduite par rapport à l'été, et nous avons le sentiment qu'il a beaucoup plus l'automne dernier, cependant, le niveau de la nappe ne remonte que très peu et très lentement.

Aussi, l'interdiction d'arroser (notamment les gazons), de laver les voitures, de remplir les piscines, etc. est maintenue et restera valable pour toute l'année 2020.

Hors défense incendie, tout soutirage aux bornes hydrantes est totalement proscrit et sera poursuivi.

Les personnes ayant des besoins particuliers (professionnels, arrosage d'arbres ou gazons nouveaux, jardins potagers, etc.) sont priées de s'adresser au bureau communal : une alternative peut être proposée.

La Municipalité travaille activement à améliorer cette situation : un raccordement avec d'autre(s) commune(s) ou distributeurs permettra de laisser reposer un peu la Mellire tout en assurant une bonne distribution. Plusieurs scénarios sont envisageables mais il faut définir le plus pertinent au niveau quantité et coût. Cette étude prend du temps. De même que les travaux qui lui feront suite.

C'est peut-être une chance pour les citoyens de notre commune : en effet, face à cette restriction, nous prenons pleinement conscience de la valeur de l'eau. Nous comprenons l'importance d'en éviter le gaspillage.

Le moment est bien choisi pour tenter de nouvelles attitudes : arrêter le robinet quand on se brosse les dents, faire la vaisselle dans un bassin plutôt que sous l'eau courante, commencer à récupérer l'eau de pluie pour les arrosages de la prochaine période sèche...

Les membres de la Municipalité testent toutes ces expériences comme vous ! Et nous voulons parvenir ensemble à mieux gérer cette inestimable ressource.

Nous avons quelques idées, dans un prochain tous-ménages, nous vous proposerons des pistes : soyez à l'écoute.

Mais en attendant, merci de rester vigilant !

A bientôt – la Municipalité

Wie steht es heute um das Trinkwasser in Faoug?

Während langer Zeit stammte das Trinkwasser der Gemeinde Faoug aus zwei Quellen: „La Mine“ im Waldgebiet von Courgevoux und „La Mellire“ im Le Bois de Rosset in Faoug.

Diese Gewässer werden regelmäßig Qualitätsanalysen unterzogen. Im vergangenen Sommer haben wir festgestellt, dass das Wasser „La Mine“ Rückstände von Pflanzenschutzmitteln in Mengen enthält, die über der zulässigen Normen liegen (das inzwischen bekannte Chlorthalonil, das in der Schweiz seit Dezember 2019 verboten ist).

Viele Quellen im Schweizer Mittelland sind in der gleichen Situation. Nur die Zeit - mehrere Jahre - sowie eine Veränderung der landwirtschaftlichen Praktiken werden ermöglichen, die Schadstoffe zu reduzieren.

Seit Juni 2019 stammt daher das in den Leitungen unserem Dorf fliessende Wasser ausschließlich aus „La Mellire“. Dies sehr tief im Boden gelegene Grundwasser kann - vorerst - den verschiedenen Verschmutzungen entgehen, die die näher an der Oberfläche gelegenen Gewässer beeinträchtigen. Aufgrund dieser Tiefe braucht die Feuchtigkeit, die dieses Grundwasser speist viel länger, um in den Boden einzudringen. Im letzten Sommer war es jedoch heiß und trocken und täglich wurden mehrere hundert Kubikmeter Wasser abgepumpt. Der Grundwasserspiegel ist daher stark gesunken.

In dieser Jahreszeit ist der tägliche Wasserverbrauch im Vergleich zum Sommer sehr reduziert und wir haben das Gefühl, dass im letzten Herbst viel mehr Wasser vorhanden war, jedoch steigt der Spiegel des Grundwassers nur sehr wenig und sehr langsam an.

Das Verbot des Giessens, Rasen bewässern, Autos zu waschen, Schwimmbäder zu befüllen usw. wird beibehalten und bleibt für das gesamte Jahr 2020 in Kraft.

Mit Ausnahme des Brandschutzes ist jegliche Benutzung von Hydranten strengstens untersagt und wird strafrechtlich verfolgt.

Menschen mit besonderen Bedürfnissen (Fachkräfte, die Bäume oder neue Rasenflächen gießen, Gemüsegärten usw.) werden gebeten, sich an das Gemeindeamt zu wenden. Eine Alternative kann angeboten werden.

Die Gemeinde bemüht sich aktiv um eine Verbesserung dieser Situation: Ein Zusammenschluss mit anderen Gemeinden oder Vertriebshändlern ermöglicht, dass sich die Mellire ein wenig ausruht und gleichzeitig eine gute Verteilung sichergestellt wird. Es sind mehrere Szenarien möglich, jedoch ist es erforderlich, die mengen- und kostenrelevantesten zu definieren. Diese Studie, als auch die darauffolgende Arbeit braucht Zeit.

Dies ist sicher ein gut gewählter Moment für die Bürger unserer Gemeinde: Angesichts der Einschränkungen werden wir uns des Wertes des Wassers voll bewusst. Wir verstehen die Wichtigkeit Verschwendung zu vermeiden.

Auch jetzt ein guter Zeitpunkt neue Vorsätze auszuprobieren: Stellen Sie den Wasserhahn beim Zähneputzen ab, spülen Sie das Geschirr in einem Waschbecken statt unter fließendem Wasser und beginnen Sie in der nächsten Zeit Regenwasser aufzufangen, um es zum Gießen in der kommenden Trockenperiode zu verwenden...

Wie Sie selbst testen auch die Verantwortlichen der Gemeindeverwaltung all diese Erfahrungen! Wir möchten gemeinsam erreichen, diesen unschätzbaren Lebensquell besser zu verwalten.

Wir haben einige Ideen und werden in einem nächsten Rundschreiben einige Vorschläge machen... seien Sie aufmerksam.

In der Zwischenzeit danke, dass Sie wachsam bleiben!

Bis bald - die Gemeinde